

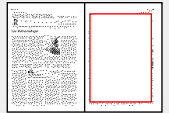


## RECULL DE PREMSA

### **Jornades anuals de la Secció Filològica de l'IEC a Eivissa i Formentera**

**16 i 17 de maig de 2008**

**[Consulta El Butlletí de l'IEC](#)**



# CULTURA

## Retalls de la nostra història

Per Felip Cirer Costa



Joan Veny ja va pronunciar una conferència sobre el dialecte eivissenc en el ja llunyà agost de 1974. Els dies 6 i 7 d'octubre de 1990 la secció filològica de l'Institut d'Estudis Catalans visitava per primera vegada les Pitiüses. Avui, quan la rebem per segona vegada, convé recordar una mica la visita anterior i evocar les activitats que desenvoluparen els seus membres els dos dies d'estada entre nosaltres.

## L'Institut d'Estudis Catalans a Eivissa

■ L'Institut d'Estudis Catalans és una corporació acadèmica fundada el 1907 per Enric Prat de la Riba, aleshores president de la Diputació de Barcelona, i que en el moment de la seua fundació ja tenia com a objectiu la investigació científica superior de tots els elements de la cultura catalana. El 1911 el primitiu Institut va patir una profunda remodelació i ampliació i d'aquesta reorganització va néixer, entre altres, la Secció Filològica, que es consagra a l'estudi, expansió i desenvolupament de la llengua catalana. El seu primer president va ser Antoni Maria Alcover, canonge manacorí que en aquell moment es trobava embrancat en la redacció d'un diccionari que ha esdevengut modelic dins de les llengües romàniques. Aquesta reorganització seguia el model de l'Institut de France, com a federació de les acadèmies franceses, i el seu treball aviat va rebre el reconeixement internacional quan l'any 1923 l'Institut va ingressar a la Unió Acadèmica Internacional (UAI), creada pocs anys abans a Brussel·les.

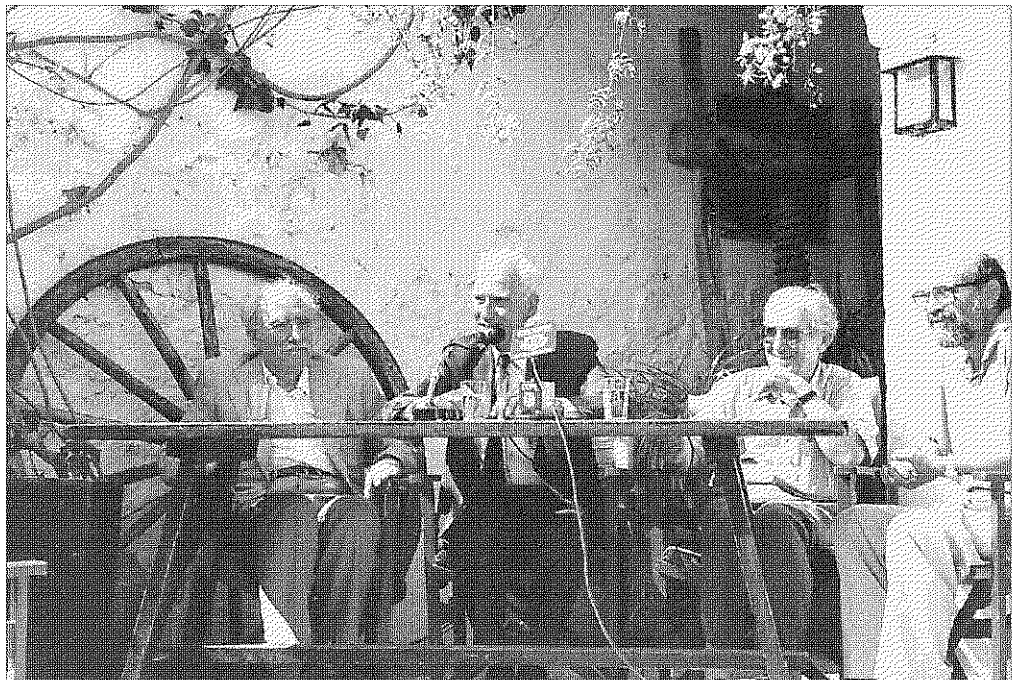
La tasca desenvolupada per la Secció Filològica s'inicià amb la publicació de les Normes ortogràfiques (1913), que aviat foren acceptades per escriptors i institucions i assumides també a les Illes Balears (1930) i al País Valencià (1932).

Després d'una llarga estada a les catacumbes a causa de la persecussió franquista, encara que mai va deixar de treballar i d'actuar en la clandestinitat en la mesura de les possibilitats de cada moment, finalment, el Reial decret signat pel rei Joan Carles I de 26 de novembre de 1976 reconeixia oficialment l'Institut d'Estudis Catalans i el definia «com a corporació acadèmica, científica i cultural (...) l'àmbit d'actuació de la qual s'estendrà a les terres de llengua i cultures catalanes». En el mateix decret, el Govern espanyol aprovava els estatuts que l'Institut s'havia donat el 1968.

Durant la presidència d'Antoni Maria Badia i Margarit (1989-1995), la Secció Filològica va establir el costum de realitzar visites a diversos indrets de parla catalana i el 1990 va tocar a Eivissa. Coordinaren aquestes jornades pitiüses Joan Mari Cardona, president de l'Institut d'Estudis Eivissencs, i Marià Torres Torres, catedràtic de llengua catalana i literatura. Comptaren amb l'assessorament, a pesar de la seua avançada edat, de Marià Villangómez, membre corresponent de l'Institut d'Estudis Catalans.

Les sessions acadèmiques es desenvoluparen a la seu de l'Institut d'Estudis Eivissencs i tingueren dues conferències seguides de col·loqui destacades:

Joan Veny i Clar, catedràtic de dialectologia de la Universitat de Barcelona parlà, del dialecte eivissenc i de les seues característiques. És va detenir especialment en l'estudi dels substrats presents encara en el dialecte eivissenc. Joan Veny és un estudiós del nostre dialecte, al qual ha dedicat va-



Imatge que la Secció Filològica de l'Institut d'Estudis Eivissencs va tenir a Sant Agustí des Vedrà el 7 d'octubre de 1990

lloses aportacions. En un repàs ràpid cal recordar la conferència que sobre la nostra llengua va donar el 30 d'agost de 1974 en el marc del I Curs Eivissenc de Cultura amb el títol 'El dialecte eivissenc'. La conferència eren les conclusions d'un estudi que havia iniciat uns anys abans amb la realització de diverses enquestes a parlants de pobles d'Eivissa. Aquestes enquestes tenien per finalitat la redacció del capítol corresponent de l' 'Atlas lingüístic del Domini Català', que en aquell moment preparava la Universitat de Barcelona i també unes altres enquestes que tenien com a destinació l' 'Atlas lingüístic de los Marineros Peninsulares', que dirigí per Manuel Alvar, preparava la Universitat Complutense de Madrid. Al cap de pocs anys, el 1977, va aparèixer l'estudi molt ampliat i amb multitud de notes, a la revista Randa Núm. 5, amb el títol d' 'Aproximació a l'estudi del dialecte eivissenc' i, finalment, el definitiu llibre 'Aproximació al dialecte eivissenc' (1999).

L'altre conferenciant fou Joan Mari Cardona, que exposà un estudi sobre la toponímia de les Pitiüses, basant-se en les seues investigacions històriques. Proposava l'ús de l'article literari en el toponím, ja que explicava que s'evitaven moltes confusions i simplificava enormement l'ortografia. En la multitud de documents antics que havia estudiat, mai apareixia l'article salat. També es planteja una interessant

discussió sobre si calia apostrofar o no les contraccions de preposició i article: A'S o AS; DE'S o DES; PE'S o PES i també les formes CA'N o CAN i CA'S o CAS. L'Institut admet les dues formes, però és preferible la segona, per ser més fàcil i evitar apostrofacions incorrectes; d'aquesta manera es fa un paral·lelisme amb el català estàndard, que no fa aquestes apostrofacions amb l'article literari.

A la visita que la Secció va fer a Formentera foren rebuts per l'Ajuntament d'Eivissa—en aquest cas per l'alcalde Vicent Serra i el regidor de cultura Antoni Serra. A la sala de plens el doctor Badia dirigí unes amables paraules d'agraïment i es va fer avinent l'encert de l'Ajuntament d'haver estat el primer de les Pitiüses en donar caràcter oficial a les vendes com a unitat territorial i també d'haver-les retolat; com una manera de popularitzar aquestos noms tradicionals.

L'últim dia es dedicà a activitats més lúdiques i així feren un recorregut per la part nord d'Eivissa, amb una parada a Sant Miquel de Balansat. Al migdia es desplaçaren a Sant Agustí des Vedrà. Allí en una sessió oberta a tothom, en l'incomparable marc de can Berri es desenvolupà l'acte. Tres eivissencs llegiren diversos textos en llengua catalana produïts a Eivissa. Presidia l'acte el doctor Badia, que era acompanyat per Marià Villangómez, Joan Mari Cardona i

Cristòfol Guerau d'Arellano i Tur.

En primer lloc va prendre la paraula Marià Villangómez, que fou presentat com a Premi d'Honor de les Lletres Catalanes. Villangómez va explicar la incorporació d'Eivissa en el moviment de la Renaixença i llegí un fragment del poeta Josep Clapés (1864-1916). Després passà a llegir uns poemes de cinc autors ben representatius de la lírica que es fa a Eivissa; tots ells nascuts entre 1944 i 1952. Eren Antoni Mari, Toni Roca, Josep Mari, Isidor Mari Mayans i Jean Serra. Finalitzà llegint un poema propi, 'L'est el comú esforç', que té com a tema la llengua i que va aparèixer al llibre 'Declarat amb el vent'.

Cristòfol Guerau d'Arellano llegí la descripció científica, que juntament amb Néstor Torres, havien fet d'una planta trobada a Eivissa. Finalment, Joan Mari Cardona llegí diversos fragments de documents antics, com un fragment del Llibre del Mostassaf d'Eivissa, alguns dels Llibres d'Entrevéniments i una oració dedicada a sant Antoni, oració que va merèixer l'interès del Sant Ofici. La sessió acabà amb una mostra de la cançó tradicional eivissenca i amb balls típics.

Que aquesta segona visita sigui tan profitosa com la primera i que serveixi per esbandir estèrils polèmiques sobre qüestions de llengua a les que cíclicament ens veim abocats

Esta es la versión caché conservada por [acceso](#) de <http://www.ultimahora.es/ibiza/segunda-ib.dba?-1+1010+0>.  
 La caché de [acceso](#) es la instantánea de esta página que nuestro agente inteligente capturó cuando exploramos la Web de forma automática.  
 Es posible que esta página haya cambiado desde entonces. Pulse [aquí](#) para ver la página actual.

*acceso no está vinculada con los autores de esta página ni se hace responsable de su contenido*



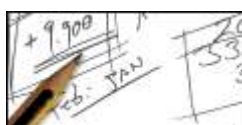
**Domingo**  
 18 de Mayo de 2008  
 Edición Nº 3326

GRUPO  SERRA

**cultura**

**Titulares**

- [■ Portada](#)
- [■ Opinión](#)
- [■ Nacional](#)
- [■ Internacional](#)
- [■ Sociedad](#)
- [■ Sucesos](#)
- [■ Local](#)
- [■ Deportes](#)
- [■ Agenda](#)
- [■ El Discreto...](#)



**Noticias Internet**

- [■ Chat](#)
- [■ Buzón](#)
- [■ Enlaces](#)
- [■ Hemeroteca](#)

Buscar

- [■ Portada Papel](#)



Vicent Ferrer y Raquel Guasch presentaron ayer un avance de su investigación en el salón de plenos del Consell de Formentera.

## Vicent Ferrer y Raquel Guasch descubren el por qué de los nombres en Formentera

**El estudio documenta y explica un total de 1.777 topónimos de la Mola, es Carnatge y ses Clotades**

G. ROMANÍ

Vicent Ferrer y Raquel Guasch presentaron ayer en la sala de plenos del Consell de Formentera, un avance de su trabajo *Ecotoponímia de Formentera*, en el que se clasifican, documentan y explican un total de 1.777 nombres o topónimos de la zona de la Mola, es Carnatge y ses Clotades, la mitad este de la Pitiusa Menor. Ferrer señaló que la





sección filológica del **Institut d'Estudis Catalans** tiene por costumbre hacer encuentros ordinarios en diversos puntos de los países de habla catalana y en 1990 ya hubo un encuentro en Eivissa por lo que ahora se ha hecho una nueva reunión, que se desdobra entre Eivissa y Formentera.

**SOLLER**

**Club del SUScriptor**

El trabajo no finalizado presentado ayer referente a la ecotoponimia es la continuación de uno hecho tiempo atrás por Vicent Ferrer relativo a la microtoponimia y que, como dijo ayer, es un paso más, porque habrá más estudios en la misma línea, ya que «hasta el momento sólo hemos terminado el trabajo en lo que se refiere a la parroquia de la Mola (que engloba además ses Clotades y parte de es Carnatge) y es una recogida de 1.777 nombres de lugares conservados por la tradición y que se han ido documentando en trabajos de campo gracias a la memoria oral de quienes viven en la zona».

Ferrer reconoció que el prefijo eco para la toponimia por desgracia se usa ahora de forma excesiva pero que en el mundo de la ciencia indica «un enfoque holístico, orgánico, distinguir sin separar, trabajamos en la recogida de topónimos pero al mismo tiempo recogemos mucha historia oral asociada que hace referencia a muchos aspectos de la vida de los formenterenses, técnicas de caza, pesca, gastronomía, costumbres, métodos de subsistencia doméstica o historia, y todo eso lo vamos recopilando de manera que finalmente el contenido del trabajo sea aprovechable para dar una visión amplia de la historia de Formntera».

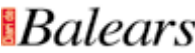
Ferrer reconoció que el catalán es una lengua que no cuenta de normalidad plena, lo que comporta un peligro de sustitución sociolingüística, pero que es distinto del grado de valoración de su dificultad social, «el catalán no está dentro de las lenguas gravemente amenazadas -dijo Vicent Ferrer-, pero si no se consigue extender su uso en ámbitos formales como el cine, los medios de comunicación o la educación, nos arriesgamos a que las próximas generaciones no conozcan la lengua del lugar en el que viven», lo cual según Ferrer es irse acercando a un posible escenario de «desaparición» de la lengua catalana.

Sin embargo Vicent Ferrer descartó que el hecho se debiera a la inmigración como algunos apuntan: «La inmigración es un fenómeno que se da en todos los países pero

no tiene las mismas consecuencias lingüísticas en función de los mismos, y la prueba son los Estados Unidos, con una gran afluencia de inmigración hispanoparlante pero en la que el inglés no está en peligro, es un idioma plenamente funcional y hace que sea una lengua significativa que debe ser aprendida por los recién llegados». No obstante Ferrer señaló que en Formentera, hoy por hoy es posible que lleguen personas que vivan y trabajen toda la vida y mueran aquí sin hablar con la lengua propia de la isla, lo cual es una base obvia para la división de la sociedad.



**Ultima Hora Tel.: +34 971 31 68 86**  
**e-mail: [ibiza@ultimahora.es](mailto:ibiza@ultimahora.es)**





EIVISSA | MARTA TORRES

■ Más implicación de las instituciones y de los ciudadanos. Ésa es la receta para mejorar la situación en la que se encuentra el catalán en las Pitiusas, según aseguró ayer el presidente del Institut d'Estudis Catalans (IEC), Joan Martí Castell, después de la recepción que se ofreció en el Consell de Eivissa con motivo de las Jornades de la Secció Filològica del IEC que se celebran en las Pitiusas.

Martí explicó que la situación de esta lengua no es la misma en Eivissa que en Formentera «aunque se trate de islas tan cercanas». «En Eivissa el catalán hace tiempo que vive una reculada a causa de una industria turística que ha generado la llegada de muchas personas no catalanoparlantes y que instalándose aquí tampoco tienen la necesidad de aprenderlo. En Formentera no es que el catalán avance de manera satisfactoria pero quizás la situación es más fácilmente reconducible», especificó. Además, el presidente del IEC opina que el catalán «no está suficientemente amparada por las instituciones que se dedican a la política lingüística», a las que animó a ser «más contundentes en sus actuaciones». «Se escriben estatutos en los que se dice que la lengua propia y oficial es el catalán y esto debería tener una consecuencias en la actividad política», añadió.

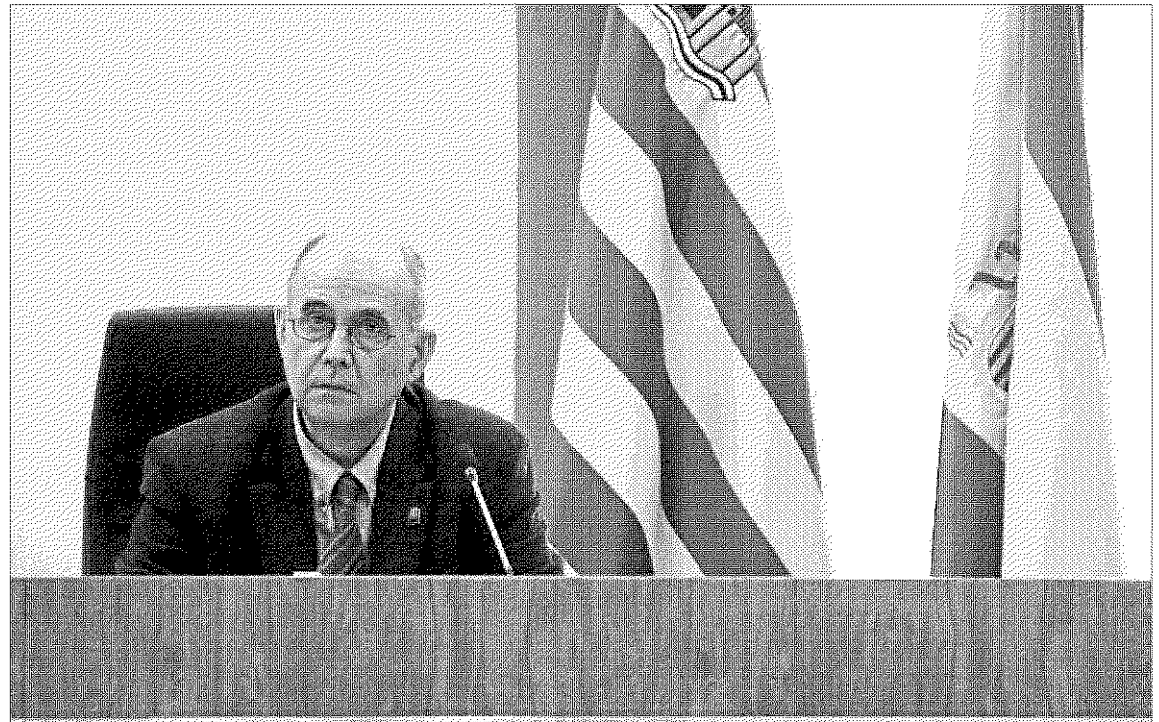
De la misma manera, el presidente del IEC acusó a las instituciones de «cargar la responsabilidad de esta situación precaria de la lengua catalana sólo en los ciudadanos», a los que señaló que se pide que sean «muy militantes» de la lengua. «Esto está muy bien pero sobre todo son los representantes políticos los que deben tener la actitud más ejemplar a través de leyes y normas que amparen realmente los derechos lingüísticos de todo el mundo», comentó el presidente después de la reunión a puerta cerrada que se celebró por la mañana.

La intención de la visita de la sección Filològica del IEC a las Pitiusas es también conocer la visión de los expertos de la zona, motivo por el que durante toda la tarde los responsables del Institut d'Estudis Catalans asistieron a las charlas que ofrecieron Felip Cirer ('Notes sobre la primera visita de la Secció Filològica a Eivissa'), Marià Torres ('Enciclopèdia d'Eivissa i Formentera: un projecte d'interès'), Bernar Joan ('Actituds lingüístiques i identificació nacional en un context de minorització: el cas d'Eivissa'), Joan Miralles y Enric Ribes ('El nomenclator de toponímia de les Illes Balears'), Joan Veny ('La Scripta eivissenca i la lingüística diacrònica') y Cosme Aguiló y Antoni Mestre ('L'Atlas Ornitomímic de les Illes Balears: referències a les Pitiuses').

Los actos de Eivissa finalizaron

## Joan Martí: «Hace tiempo que el catalán vive una reculada en Eivissa»

El presidente del Institut d'Estudis Catalans pide a las instituciones que tengan actuaciones «más contundentes» para mejorar la situación en la que se encuentra el catalán en las Pitiusas



Isidor Mari ofreció una conferencia sobre el rey Jaume I

JUAN A. RIERA



Joan Martí Castell durante la recepción en el Consell de Eivissa

### EL REGALO

#### Los regalos

Tanto el Ayuntamiento de Eivissa como el Consell de Eivissa hicieron unos regalos al Institut d'Estudis Catalans. La alcaldesa de Eivissa entregó el libro sobre las murallas que se ha presentado hace unos días mientras que el presidente del Consell, Xico Tarrés, ofreció a Joan Martí, presidente del IEC, el noveno volumen de la 'Enciclopèdia d'Eivissa i Formentera', un obsequio simbólico, ya que aseguró que la obra en pleno se ha enviado a la sede del IEC en Barcelona.

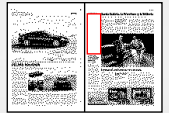
#### Más difusión

Joan Martí calificó la 'Enciclopèdia' como «un gran trabajo de investigación que necesita que se difunda porque no acaba de llegar a la gente de fuera de la isla».

ayer por la noche con la conferencia que ofreció en Can Botino el vicepresidente de la sección filológica del IEC, el ibicenco Isidor Mari, sobre la figura del rey Jaume I a quien está dedicado este año.

Hoy, «si la meteorología lo permite», según señaló Joan Martí, los responsables del IEC tienen previsto viajar a Formentera. A las once de la mañana Raquel Guasch y Vicent Ferrer presentarán la ponencia 'Ecotoponímia de Formentera. Seqüències d'una investigació en curs' en el salón de plenos del Consell de Formentera.

Joan Martí destacó la importancia de esta visita a las Pitiusas. «La finalidad es acercarnos a los territorios de los países catalanes para aprender directamente cuál es la realidad, agrupar a los estudiosos e investigadores de la lengua, la literatura y la crítica literaria más destacados de los territorios que visitamos», apuntó el presidente del IEC.



## La OCB ofrece seis actividades en su 'III Primavera de Cultura' que comienza hoy

FORMENTERA | C. C.

■ La sección de Formentera de la Obra Cultural Balear comienza esta mañana la III edición de la 'Primavera de Cultura' con la recepción institucional del Consell de Formentera y de la OCB a la sección filológica del Institut d'Estudis Catalans. Durante el acto los ponentes Raquel Guasch y Vicent Ferrer leerán la comunicación sobre 'Ecotoponimia de Formentera. Seqüències d'una investigació en curs'. Por la noche, a las 21,30 horas, se podrá ver en el cine municipal la obra de teatro 'L'Atlàntida', de Jaume Miró y la compañía Desas-3.

Las propuestas de la OCB continúan el día 25 de mayo con una excursión para aprender a elaborar licor de hierbas tradicional. El 30 de mayo se presenta en el Hostal Illes Pitiüses el libro de la obra de teatro de Bernat Joan 'L'amor que neessites'. El día 31 de mayo habrá una cantada tradicional en las escuelas de es Cap y el 7 de junio el grupo Bars vuelve a los escenarios en Formentera.





AGENDA

Los astros

Fuente: Observatorio Astronómico de la UV



El Sol Sale: 05:56 Se pone: 20:26 (Hora GMT)



La Luna Sale: 18:19 Se pone: 04:09 (Hora GMT)

PHASES LUNARES Luna Nueva 5 de mayo Cuarto Creciente 12 de mayo Luna Llena 20 de mayo Cuarto Menguante 28 de mayo

Sábado 17 MAYO Santos Pascual, Bailón, Pablo, Adrián y Heradio. Día Mundial de las Telecomunicaciones y Día de las Letras Gallegas.

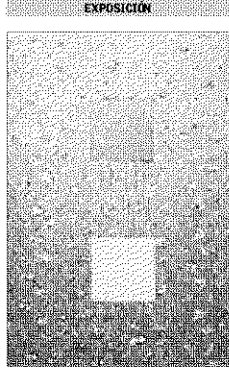
EDICIÓN DIGITAL www.diariodeibiza.es NÚMERO DE PÁGINAS VISTAS ALTERNATIVAS 34.786

CLUB DIARIO DE IBIZA Edificio Diario de Ibiza AVENIDA DE LA PAZ S/N. 07800. EIVISSA

PROYECCIÓN Y COLOQUO Miércoles, 21 'El dolor en la fibromialgia' INTERVIENE: Soledad Ribas, neuropsicóloga Una afectada MODERA: Mari Carmen Valls Roa, psicóloga clínica PROYECCIÓN: Frida Kahlo: naturaleza viva (México, 1986) Club Diario. Organiza: Asociación de Fibromialgia. 19.30 horas.

PROYECCIÓN Y CONFERENCIA Jueves, 22 'Tabaco y cáncer' INTERVIENE: Antonio Cascales, neumólogo PRESENTA: Lali Costa, Asociación Española contra el Cáncer PROYECCIÓN: Documental 'Cortinas de humo' Club Diario. 20.30 horas.

CINE Viernes, 23 Ibiza International Film Festival. Iff Reservado hasta el 31 de mayo. Programa por especificar.



EXPOSICIÓN Todos los actos son de entrada libre si no se indica lo contrario. Más información en: Web: www.diariodeibiza.es Teléfono: 971 19 00 00 Fax: 971 19 03 21 Email: club.diariodeibiza@epi.es

EN 24 HORAS

diariodeibiza@epi.es

FERIAS

Feria del Libro Antiguo y de Ocasión Encuentro temático dedicado al medio ambiente. Taller de reciclaje, manualidades y actividades deportivas: Yoga, capoeira, patines, bicicleta. 22h Actuación de Funkalé. Plaza del Parque, Eivissa. Desde las 19.30 horas.

OCIO

Eivissa Underground Encuentro temático dedicado al medio ambiente. Taller de reciclaje, manualidades y actividades deportivas: Yoga, capoeira, patines, bicicleta. 22h Actuación de Funkalé. Plaza del Parque, Eivissa. Desde las 19.30 horas.

ESPECTÁCULOS

Magiclown Trobada Internacional de Màgia i Clowns. Carpaclovn. Té a Tires. Niño i la poesia. 12.30 horas. Carpaclovn. Miss Vero. Divina de la muerte. 19.30 horas. Stylefire Sunflower Show. 20.30 horas. Gala de magia femenina. 22 horas. Maratón de clown. Carpa y escenario instalados en Cala de Bou.

MERCADILLOS

Sant Jordi Rastro de segunda mano y ocasión. Hipódromo de Sant Jordi. Toda la mañana. Sant Carles Artesanía, ropa y complementos. Las Dalies. Todo el día. Santa Eulària Artesanía y complementos. Passeig de s'Alamera. 9 a 15 horas. HASTA EL 31 DE OCTUBRE.

TEATRO

'El rapto de las sabinas' Infantil. A cargo de Musicadans. Dirige: Nàdia Banegas. Can Ventosa. 19 horas. 'Señorita Julia' De August Strindberg. A cargo del GAT. Guion i direcció: Merche Chapi. Con Enrique Sánchez, Sonia Jaume i Toni González. Auditorio de Cas Serres. 19.30 horas. Entrada libre. 'Atlàntida' De Jaume Miró. A cargo del grupo Desas3 Teatre. Organiza: OCB. Sala Municipal de Cultura de Formentera. 21.30 horas.

FIESTAS

Santa Eulària 10h. Circuito de educación vial en la plaza del Ayuntamiento. 11h. Campeonato de automodelismo detrás del campo municipal de deportes. 17h. Juegos populares internacionales en la plaza del Ayuntamiento. Puig d'en Valls 10h. Día de balonmano en las pistas. 17.30h. Fiesta infantil con merienda en el campo de fútbol. Talleres, juegos globo aerostático. 18.30h. Exposición de coches. 20h. Ball pagès. Oslia de Puig d'en Valls y Xaobers de sa Torre, junto al campo de fútbol. 20.30h. Puig Dance Valls en la plaza. 20.30h. Fiesta infantil con merienda en Weidberch junto al campo de fútbol. 21h. Actuación del grupo Complot y después Statuas de Sal, junto al campo de fútbol. 00h. Música con el DJ Marc Tar.

MÚSICA

Eivissa Jazz Big Band Trombonista invitado: Toni Belenguero. Músicos de la Banda Sinfónica Ciutat d'Eivissa. Jazz para big band. Plaza del Parque de Vila. 21 horas. Che que Vara Cuarteto de trombones de la Jove Orquestra de la Generalitat Valenciana. Escuela de Música Can Blau de Sant Agustí. 21 horas. Eia Etnic Chill out. Restaurante Villa Mercedes, puerto de Sant Antoni. Jimmy Rhodes Etínic Jazz Bar, en Marina Botafoch.

LENGUA

Jornades de la Secció Filològica de l'IEC Bienvenida institucional del Consell de Formentera y la OCB de Formentera a la Secció Filològica de l'IEC. Lectura: 'Ecotoponimia de For...

mentera. Seguències d'una investigació en curs'. Aperitivo. 11 horas. Sala de plens del Consell de Formentera.

EXPOSICIONES

Isabel García-Munrté Bertrand Pinturas. Sala municipal de exposicions de Formentera. ÚLTIMO DÍA. Vicent Martí y Pep Tur Fotografías. Galeria Via2 de Vila. HASTA EL 21 DE MAYO. Colectiva Asociación de personas mayores de Santa Eulària. Sala municipal de exposicions de Santa Eulària. De 11 a 13.30 horas y de 16 a 21.30 horas. HASTA EL 23 DE MAYO. Lizzy Forrester Pintura. Plastik, c/ Juan de Austria 8, bajos, Eivissa. HASTA EL 23 DE MAYO. Miguel Àngel Bodart Obras para coleccionistas. Pinturas y esculturas. Societat Cultural Ebusus, en Vila. HASTA EL 25 DE MAYO. Màgic Vedrà Fotografías de Joan Pérez Escrivano. Sala de exposicions de Can Curt. De viernes a domingo de 19.30 a 21.30 horas. HASTA EL 25 DE MAYO. Suzanne Brownstein y Mariette Oerles Pinturas. Bar-Galería Can Tixedó, en Buscassell. HASTA EL 29 DE MAYO. Garth Hartley Booth Fotografía. Bar-Rte El Destino de Sant Josep. HASTA EL 30 DE MAYO. Ricardo N. Rodilla 'Caracolas', acuarelas. Bar Can Poi, en el puerto de Vila. HASTA EL 30 DE MAYO. Diego Picabea Acrílics sobre madera. Galeria Marta Torres. HASTA FINALES DE MAYO. Johann Manfred Kleber 'Escritures', pinturas. Rte-Galería Can Cires, en Sant Mateu. HASTA FINALES DE MAYO. Cristina Ramos Canela 'Demos, trasgos & Diaños', pinturas, y grabados. Chill-Art Cafè de Vila. HASTA FINALES DE MAYO.

'Art de tots' Colección del fondo pictórico del Consell de Eivissa. Abierta todos los días por la mañana. Lunes, cerrado. Centre Sociocultural s'Alamera, en Vara de Rey, Vila. De martes a viernes de 10 a 14 y de 17.30 a 20.30 horas. Sábados de 11 a 14 y de 17.30 a 20.30 y domingos, de 11 a 14. HASTA EL 31 DE MAYO. Vicent Boil Pinturas. Inauguración hoy a las 20 horas. Sala de exposicions de sa Punta des Moll. De 17 a 20 horas. HASTA EL 31 DE MAYO. 'Plasticismes, Pràctiques abstractes avui' Ocho artistas internacionales: Domenico Bianchi, Peter Zimmermann, Prudencia Irazábal, DJ Simpson, Felicidad Moreno, Helmut Dörner, Pia Fries y Julie Mehretu. Sala de Cultura de Sa Nostra, c/ Aragón, 17, Eivissa. HASTA EL 31 DE MAYO. Tirant lo Blanc Exposiciones itinerantes de la CAM. Centro Cultural de Puig d'en Valls. De lunes a viernes de 17 a 20 horas. HASTA EL 31 DE MAYO. 'Tibet, el exilio' Fotografías de Àngel López-Soto. Organiza el Comité de Apoyo al Tíbet y El Hotel Pachó. Hoy, conferencia 'La Justicia Internacional frente al genocidio del Tíbet en vísperas de los Juegos Olímpicos'. 17 horas. El Hotel de Pachó. HASTA EL 31 DE MAYO. 'Grabados japoneses de la colección del MACE' Sala Capitular del Ayuntamiento de Eivissa. De martes a viernes de 10 a 13.30 y de 16 a 18 horas. Sábados y domingos, de 10 a 13.30. Festivos cerrado. HASTA MAYO. Miquel Pardo Villalonguez Pintura al óleo simbolista. Fondos marinos y vaines. Galeria Marta Torres de Vila. Inauguración hoy a las 18.30 horas. HASTA EL 6 DE JUNIO. 'Fotografía d'arquitectes' Fotografía. Sede del Colegio de Arquitectos, Can Llúneres, en Dalt Vila. HASTA EL 13 DE JUNIO. Iñi Pedrola Pintura. Valentino Cafè de Vila. HASTA MEDIADOS DE JUNIO. Bettina Blohm Pintura. Espacio Micus de Jesús. Del 11 a 14 horas o a través de cita telefónica: 971 19 19 23. HASTA JULIO.

TELEFONOS DE INTERÉS EMERGENCIAS / SEGURIDAD Bomberos, Comissaria Policia, Guardia Civil Eivissa, Guardia Civil Sta. Antoni, Guardia Civil Sta. Eulària, Guardia Civil Sta. Joan, Policia Municipal, Policia Nacional, Policia Sta. Antoni, Policia Municipal Sta. Eulària, Policia Municipal St. Josep, Proteccion Civil, Serv. de emergencias de Baleares. AYUDA Y ASISTENCIA Alkohólicos Anónimos, Caritas Diocesana, Centre d'Acció Municipal, Meicross a domèstic i ATS. FARMACIAS DE GUARDIA Eivissa 24 horas, Papei Ancho ( edifici Maackich, 24), M. Romani - A. Planas (Aving. Espana, 34), De 9 a 21 horas (de lunes a viernes, excepto festivos), N. Ferrer Ferrer (c/ Formentera, 8 - Fiqueretas), Santa Eulària, Formentera, Mayans Ribas (c/ba. La Sabina-La Mola, Sant Ferran). SANTEI Air Europa, Spanair, Air Berlin, Navieras, Transmediterrànea, Balearia, Inserec, Mediterrànea Pèlusa, Iscomar, SERVICIOS Insp. Técnica Vehículos (ITV), Anulatrado Eivissa (Averías), Gesa (averías), Aqualia (averías), Aqualia (atención al cliente), Aqualia (averías), Aqualia (lecturas), Capitania Marítima de Eivissa, ADMINISTRACIONES Consell Insular, Ajuntament de Sant Antoni, Ajuntament de Santa Eulària, Ajuntament de Sant Josep, Ajuntament de Sant Joan, TAXIS Parada taxi Sant Joan, Parada taxi Sta. Eulària, Parada taxi St. Antoni, Parada taxi Aeroport, Radio taxi Eivissa, Radio taxi Sant Josep, Radio taxi St. Antoni, Radio taxi Sta. Eulària. FORMENTERA Ajuntament, Centro Médico, Guardia Civil, Oficina Turística, Policia Municipal, Taxis.

HORARIO DE MISAS Santa Antonia 20:00, Santa Gertrudis 21:00, Santa Eulària 20:00, Santa Jordí 20:00, Santa Miquel 20:00, Santa Creu 19:30 y 20:30, San Salvador 08:00, 19:00 y 20:00. Santa Carles 17:00, Santa Raïfè 21:30, Jesús 20:00, Santa Josep 21:00, Puig d'en Vallís 20:00, Sant Pau 19:00, Sant Agustí 20:00, Sant Pere (El Convent) 20:00. El Pilar (Formentera) 18:00, Sant Ferran 21:00, Sant Francesc 20:00, El Roser 20:00.



Esta es la versión caché conservada por [acceso](#) de <http://www.ultimahora.es/ibiza/segunda-ib.dba?-1+1010+0>.  
 La caché de [acceso](#) es la instantánea de esta página que nuestro agente inteligente capturó cuando exploramos la Web de forma automática.  
 Es posible que esta página haya cambiado desde entonces. Pulse [aquí](#) para ver la página actual.

*acceso no está vinculada con los autores de esta página ni se hace responsable de su contenido*



**Sábado**  
 17 de mayo de 2008  
 Edición Nº 3325

GRUPO  SERRA

**cultura**

**Titulares**

«Cuando pinto intento imprimir la expresión en los ojos de la persona»

- [Portada](#)
- [Opinión](#)
- [Nacional](#)
- [Internacional](#)
- [Sociedad](#)
- [Sucesos](#)
- [Local](#)
- [Deportes](#)
- [Agenda](#)
- [El Discreto...](#)



El presidente del Consell, Xico Tarrés, conversa animadamente con el presidente del IEC, Joan Martí Castell. Foto: SONIA GAITÁN

## Desembarco catalán en las Pitiüses

Joan Martí Castell, presidente de esta institución catalana, afirmó ayer en el Consell que el catalán en Eivissa «ha experimentado un retroceso debido a la industria turística»

MARÍA JOSÉ REAL

La sección filológica del **Institut d'Estudis Catalans** (IEC) organizó por primera vez sus jornadas anuales en 1990 en Eivissa y Formentera. Desde entonces han ido rotando por diferentes territorios de los Països Catalans con el objetivo de encontrarse con estudiosos de diferentes materias, como la lingüística o la literatura con el fin de conocer la situación real de la lengua catalana en todas las comunidades que forman el grupo conocido como Països Catalans. Durante la mañana de ayer, el presidente del Consell Insular, Xico Tarrés, la alcaldesa de Eivissa, Lurdes Costa, y el conseller de Política Cultural i Educativa Marià Torres recibieron al



- [Chat](#)
- [Buzón](#)
- [Enlaces](#)
- [Hemeroteca](#)

Buscar

- [Portada Papel](#)



presidente del IEC, Joan Martí Castell, y al presidente del Institut d'Estudis Eivissencs (IEE), Marià Serra, en el Consell d'Eivissa. Durante el acto, el presidente de la máxima institución de Eivissa entregó a Martí Castell uno de los tomos de la enciclopedia de Eivissa y un ejemplar del libro *La fortificació d'Yviça*.

## SOLLER



El presidente del IEC afirmó que las visitas por diferentes lugares de habla catalana tienen un valor múltiple: «Todas las intenciones finalmente se centran en la necesidad de estrechar los lazos entre los territorios de Països Catalans que desgraciadamente nos toca vivir demasiado separados por cuestiones administrativas cuando en realidad tenemos una historia, una cultura y una lengua comunes». Sobre la situación de la lengua catalana en Eivissa y Formentera destacó que la situación varía en cada isla: «En Eivissa el catalán ha experimentado un retroceso debido a la industria turística que ha traído a mucha gente que una vez aquí no ven necesario aprender la lengua. En Formentera, la situación es más reconducible». Y añadió: «El catalán vive en una situación de anormalidad, de subordinación; es una lengua que lo suficientemente amparada por las instituciones que se dedican a política lingüística, creo que deberían ser más contundentes con sus actuaciones».



Ultima Hora Tel.: +34 971 31 68 86  
e-mail: [ibiza@ultimahora.es](mailto:ibiza@ultimahora.es)



Esta es la versión caché conservada por acceso de [http://www.diariodeibiza.es/secciones/noticia.jsp?pRef=2008051700\\_2\\_245341\\_\\_PitisesiBalears-Joan-Marti-Hace-tiempo-catalan-vive-reculada-Eivissa](http://www.diariodeibiza.es/secciones/noticia.jsp?pRef=2008051700_2_245341__PitisesiBalears-Joan-Marti-Hace-tiempo-catalan-vive-reculada-Eivissa).

La caché de [acceso](#) es la instantánea de esta página que nuestro agente inteligente capturó cuando exploramos la Web de forma automática. Es posible que esta página haya cambiado desde entonces. Pulse [aquí](#) para ver la página actual.

*acceso no está vinculada con los autores de esta página ni se hace responsable de su contenido*



Más Ofertas Aquí



Carcasa Innostream Cristal.  
Disponible ahora mismo por...

PVP: 9,00 €

Más productos

Sábado 17 de mayo de 2008 [Contacte con diariodeibiza.es](#) | [RSS](#)

diariodeibiza.es

NOTICIAS  
Pitiüses i Balears

HEMEROTECA »

EN ESTA WEB

Google

INICIO

ACTUALIDAD

DEPORTES

OPINIÓN

BLOGS

GENTE Y OCIO

SERVICIOS

**Pitiüses i Balears** [España](#) [Internacional](#) [Economía](#) [Bolsa](#) [Sociedad](#) [Cultura](#) [Ciencia](#) [Tecnología](#) [Sucesos](#) [Galería de fotos](#)

diariodeibiza.es » Pitiüses i Balears

## Joan Martí: «Hace tiempo que el catalán vive una reculada en Eivissa»



El presidente del **Institut d'Estudis Catalans** pide a las instituciones que tengan actuaciones «más contundentes» para mejorar la situación en la que se encuentra el catalán en las Pitiüses

**EIVISSA | MARTA TORRES** Más implicación de las instituciones y de los ciudadanos. Ésa es la receta para mejorar la situación en la que se encuentra el catalán en las Pitiüses, según aseguró ayer el presidente del **Institut d'Estudis Catalans** (IEC), Joan Martí Castell, después de la recepción que se ofreció en el Consell de Eivissa con motivo de las Jornades de la Secció Filològica del IEC que se celebran en las Pitiüses.

Martí explicó que la situación de esta lengua no es la misma en Eivissa que en Formentera «aunque se trate de islas tan cercanas». «En Eivissa el catalán

hace tiempo que vive una reculada a causa de una industria turística que ha generado la llegada de muchas personas no catalanoparlantes y que instalándose aquí tampoco tienen la necesidad de aprenderlo. En Formentera no es que el catalán avance de manera satisfactoria pero quizás la situación es más fácilmente reconducible», especificó. Además, el presidente del IEC opina que el catalán «no está suficientemente amparada por las instituciones que se dedican a la política lingüística», a las que animó a ser «más contundentes en sus actuaciones». «Se escriben estatutos en los que se dice que la lengua propia y oficial es el catalán y esto debería tener una consecuencias en la actividad política», añadió.

De la misma manera, el presidente del IEC acusó a las instituciones de «cargar la responsabilidad de esta situación precaria de la lengua catalana sólo en los ciudadanos», a los que señaló que se pide que sean «muy militantes» de la lengua. «Esto está muy bien pero sobre todo son los representantes políticos los que deben tener la actitud más ejemplar a través de leyes y normas que amparen realmente los derechos lingüísticos de todo el mundo», comentó el presidente después de la reunión a puerta cerrada que se celebró por la mañana. La intención de la visita de la sección filológica del IEC a las Pitiüses es también conocer la visión de los expertos de la zona, motivo por el que durante toda la tarde los responsables del **Institut d'Estudis Catalans** asistieron a las charlas que ofrecieron Felip Cirer (‘Notes sobre la primera visita de la Secció Filològica a Eivissa’), Marià Torres (‘Enciclopèdia d'Eivissa i Formentera: un projecte d'interès’), Bernat Joan (‘Actituds lingüístiques i identificació nacional en un context de minorització: el cas d'Eivissa’), Joan Miralles y Enric Ribes (‘El nomenclàtor de toponímia de les Illes Balears’), Joan Veny (‘La Scripta eivissenca i la lingüística diacrònica’) y Cosme Aguiló y Antoni Mestre (‘L'Atlas Ornitòmic de les Illes Balears: referències a les Pitiüses’).

Los actos de Eivissa finalizaron ayer por la noche con la conferencia que ofreció en Can Botino el vicepresidente de la sección filológica del IEC, el ibicenco Isidor Marí, sobre la figura del rey Jaume I a quien está dedicado este año.

Hoy, «si la meteorología lo permite», según señaló Joan Martí, los responsables del IEC tienen previsto viajar a Formentera. A las once de la mañana Raquel Guasch y Vicent Ferrer presentarán la ponencia ‘Ecotoponímia de Formentera. Seqüències d'una investigació en curs’ en el salón de plenos del Consell de Formentera. Joan Martí destacó la importancia de esta visita a las Pitiüses. «La finalidad es acercarnos a los territorios de los países catalanes para aprender directamente cuál es la realidad, agrupar a los estudiosos e investigadores de la lengua, la literatura y la crítica literaria más destacados de los territorios que visitamos», apuntó el presidente del IEC.

Los regalos

Tanto el Ayuntamiento de Eivissa como el Consell de Eivissa hicieron unos regalos al **Institut d'Estudis Catalans**. La alcaldesa de Eivissa entregó el libro sobre las murallas que se ha presentado hace unos días mientras que el presidente del Consell, Xico Tarrés, ofreció a Joan Martí, presidente del IEC, el noveno volumen de la ‘Enciclopèdia d'Eivissa i Formentera’, un obsequio simbólico, ya que aseguró que la obra en pleno se ha enviado a la sede del IEC en Barcelona.



Isidor Marí ofreció una conferencia sobre el rey Jaume I Juan A. Riera

MULTIMEDIA

Fotos de la noticia



MAGICLOWN 2008



**Fraser Hooper y Lluna Albert instruyen a los nuevos payasos en el Formaclovn de Magiclovn.**

«Os invito a transitar por el ridículo, el fracaso, el papelón y la desmesura», incita la artista valenciana. El cómic británico enseña a sus alumnos a combinar voz y gesto. Fotos: J.A. Riera

[Ver galería »](#)



BUSCADOR VIVIENDA

viviendaibiza.es



Más difusión

Joan Martí calificó la Enciclopèdia como «un gran trabajo de investigación que necesita que se difunda porque no acaba de llegar a la gente de fuera de la isla».

COMPARTIR



ENVIAR PÁGINA »

IMPRIMIR PÁGINA »

AUMENTAR TEXTO »

REDUCIR TEXTO »

¿qué es esto?

Más Ofertas Aquí



**Juguete Dacta Lego Duplo**  
La tienda de los juegos educativos.

PVP: 73,90 €



**Sandalias Adornadas con Cuentas**  
Tuyo por sólo...

PVP: 24,90 €



**Crucero Capitales Bálticas**  
Cruceros a precios increíbles.

PVP: 2.444,00 €

Operación	Tipo de inmueble	Provincia
comprar	viviendas	álava
alquilar	obra nueva	albacete
	habitación	alicante
	oficinas	almeria
	locales o navas	andorra
	garajes	asturias

Anunciese gratis

Buscar

El portal inmobiliario de **diariodeibiza.es**



Club **Club Diario de Ibiza**  
Accede a toda la información de nuestro club



FOTOS DE LA VII COPA DE ESPAÑA DE PIRAGÜISMO CELEBRADA EN SANT ANTONI



Balance positivo del evento, salvo por el mal tiempo que obligó a suspender durante media hora las competiciones

Ver galería »

LA SELECCIÓN DE LOS LECTORES



LO MÁS LEÍDO

LO MÁS VOTADO

- 1 . Denuncian a una empresa de Ferré Cardó por presunta contratación ilegal
- 2 . Localizado un menor que llevaba catorce barras de hachís en la cartera
- 3 . Erasmus: la invasión pacífica
- 4 . La Federación de Vecinos advierte sobre la posible proliferación de fiestas ilegales en casas de campo
- 5 . El Consell detecta que los jóvenes de la isla desconocen «los efectos nocivos» del consumo de cannabis
- 6 . Detenido el jefe de un grupo que falsificaba documentos de identidad
- 7 . Simula una sustracción de más de 1.600 euros
- 8 . Las acusaciones de Roque López (Alfredo BERNAT vicepresidente del CD Tanit)
- 9 . Arrestados por robo en un barco
- 10 . No te sientas nunca una mierda

ENCUESTAS DE ACTUALIDAD

NUESTRO ACTUAL NÚMERO 1 ES RIHANA y BISBAL - ODIO QUERERTE ASÍ

¿Cuál te gustaría que fuera el próximo número 1 de Radio Diario?

- Mónica Naranjo:** Europa
- El Canto del Loco:** Eres tonto
- Amaral:** Kamikaze

Votar »

RESULTADOS ACTUALES

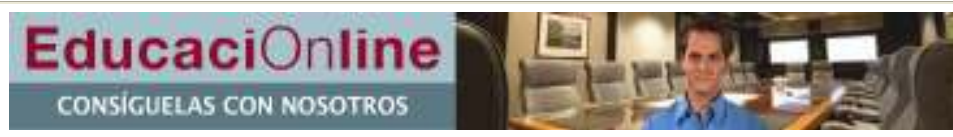
<b>Mónica Naranjo:</b> Europa	38%
<b>El Canto del Loco:</b> Eres tonto	24%
<b>Amaral:</b> Kamikaze	38%

Ver más encuestas »



Esta es la versión caché conservada por acceso de [http://www.diariodebiza.es/secciones/noticia.jsp?pref=2008051700\\_2\\_245332\\_\\_PitisesiBalears-ofrece-seis-actividades-Primavera-Cultura-comienza](http://www.diariodebiza.es/secciones/noticia.jsp?pref=2008051700_2_245332__PitisesiBalears-ofrece-seis-actividades-Primavera-Cultura-comienza).  
La caché de **acceso** es la instantánea de esta página que nuestro agente inteligente capturó cuando exploramos la Web de forma automática.  
Es posible que esta página haya cambiado desde entonces. Pulse [aquí](#) para ver la página actual.

*acceso no está vinculada con los autores de esta página ni se hace responsable de su contenido*



**Más Ofertas Aquí**  
Espejo Ri Flesso. ¡No lo dudes más!. Ahorra dinero comprando online.  
**PVP: 1.003,63 €**  
[Más productos](#)

Sábado 17 de mayo de 2008 [Contacte con diariodebiza.es](#) | [RSS](#)



NOTICIAS  
**Pitiüses i Balears**

HEMEROTECA »

EN ESTA WEB



INICIO

ACTUALIDAD

DEPORTES

OPINIÓN

BLOGS

GENTE Y OCIO

SERVICIOS

**Pitiüses i Balears** [España](#) [Internacional](#) [Economía](#) [Bolsa](#) [Sociedad](#) [Cultura](#) [Ciencia](#) [Tecnología](#) [Sucesos](#) [Galería de fotos](#)

[diariodebiza.es](#) » [Pitiüses i Balears](#)



## La OCB ofrece seis actividades en su 'III Primavera de Cultura' que comienza hoy



**FORMENTERA | C. C.** La sección de Formentera de la Obra Cultural Balear comienza esta mañana la III edición de la 'Primavera de Cultural' con la recepción institucional del Consell de Formentera y de la OCB a la sección filológica del **Institut d'Estudis Catalans**. Durante el acto los ponentes Raquel Guasch y Vicent Ferrer leerán la comunicación sobre 'Ecotoponimia de Formentera. Seqüències d'una investigació en curs'. Por la noche, a las 21,30 horas, se podrá ver en el cine municipal la obra de teatro 'L'Atlàntida', de Jaume Miró y la compañía Desas-3.  
Las propuestas de la OCB continúan el día 25 de mayo con una excursión para aprender a elaborar licor de hierbas tradicional. El 30 de mayo se presenta en el Hostal Illes Pitiüses el libro de la obra de teatro de Bernat Joan 'L'amor que nessesites'. El día 31 de mayo habrá una cantada tradicional en las escuelas de es Cap y el 7 de junio el grupo Bars vuelve a los escenarios en Formentera.

COMPARTIR



[¿qué es esto?](#)

**ENVIAR PÁGINA »**

**IMPRIMIR PÁGINA »**

**AUMENTAR TEXTO »**

**REDUCIR TEXTO »**

Más Ofertas Aquí



**Ordenador Servidor Dell Powervault114t**  
Compra desde tu casa, sin esperas.

**PVP: 2.608,84 €**

[Cursos Comunicacion](#)  
Amplia Guia Masters de Comunicacion Encuentra el tuyo en nuestra web.



**Marco con Espejo Isidro**  
Arte en tu casa al mejor precio.

**PVP: 34,86 €**

[Gabinete de Prensa PYMES](#)  
Comunica de forma eficaz informar potencia tu imagen



**Cámara Digita Nikon Coolpix**  
Tus artículos fotográficos en eBay.

**PVP: 349,00 €**

[Selección de Personal](#)  
realizamos selección para empresas utilizando la grafología.

[Cursos Comunicacion](#)  
La guía con la información que buscas para ampliar tu formación.



MAGICLOWN 2008



**BUSCADOR VIVIENDA**



<b>Operación</b>	<b>Tipo de inmueble</b>	<b>Provincia</b>
comprar alquilar	viviendas obra nueva habitación oficinas locales o naves garajes	álava albacete alicante almeria andorra asturias

[Anunciese gratis](#)

El portal inmobiliario de 

 Club




**FOTOS DE LA VII COPA DE ESPAÑA DE PIRAGÜISMO  
CELEBRADA EN SANT ANTONI**



**Balance positivo del evento, salvo por el mal tiempo que obligó a suspender durante media hora las competiciones**

 [Ver galería >>](#)

LA SELECCIÓN DE LOS LECTORES

 **LO MÁS LEÍDO** **LO MÁS VOTADO**

- 1 . Denuncian a una empresa de Ferré Cardó por presunta contratación ilegal
- 2 . Localizado un menor que llevaba catorce barras de hachís en la cartera
- 3 . Erasmus: la invasión pacífica
- 4 . La Federación de Vecinos advierte sobre la posible proliferación de fiestas ilegales en casas de campo
- 5 . El Consell detecta que los jóvenes de la isla desconocen «los efectos nocivos» del consumo de cannabis
- 6 . Detenido el jefe de un grupo que falsificaba documentos de identidad
- 7 . Simula una sustracción de más de 1.600 euros
- 8 . Las acusaciones de Roque López (Alfredo BERNAT vicepresidente del CD Tanit)
- 9 . Arrestados por robo en un barco
- 10 . No te sientas nunca una mierda

**NUESTRO ACTUAL NÚMERO 1 ES RIHANA y BISBAL -  
ODIO QUERERTE ASÍ**

**¿Cuál te gustaría que fuera el próximo número 1 de Radio Diario?**

- Mónica Naranjo:** Europa
- El Canto del Loco:** Eres tonto
- Amaral:** Kamikaze

[Votar >>](#)

**RESULTADOS ACTUALES**

<b>Mónica Naranjo:</b> Europa	38%
<b>El Canto del Loco:</b> Eres tonto	24%
<b>Amaral:</b> Kamikaze	38%

[Ver más encuestas >>](#)





VOTA EN RADIO DIARIO 97.2 FM

¿Cuál te gustaría que fuera el próximo número 1 de Radio Diario?



FOROS »

- Parque de paneles fotovoltaicos de Formentera.
  - Instalaciones de energía solar en suelo rústico.
  - Plan de Movilidad Urbana Sostenible de Eivissa. Cómo mejorar el tráfico en el centro de Vila
  - Nueva depuradora de Vila
  - 30 años de lucha por la protección de Ses Salines
- [Más foros »](#)

BLOGS



Al Azar  
Matías Vallés



Las Musas  
Blog colaborativo



Mariano Planells  
Mariano Planells



El Blog de José Barral  
José Barral



El lector sin prisas  
Blog colaborativo



Tecnología aplicada  
Andrés Pedreño



La esfera imperfecta  
Rafa Torres



Los tiempos cambian  
Ignacio Alted



Fútbol de Ibiza  
Blog de fútbol



JoanMayans.com  
Joan Mayans



Ibiza a pie de foto  
Juan Pérez

CONÓZCANOS: [CONTACTO](#) | [DIARIO DE IBIZA](#) | [LOCALIZACIÓN](#)

[PUBLICIDAD](#): [TARIFAS](#) | [CONTRATAR](#)



diariodeibiza.es es un producto de **Editorial Prensa Ibérica**

Queda terminantemente prohibida la reproducción total o parcial de los contenidos ofrecidos a través de este medio, salvo autorización expresa de diariodeibiza.es. Así mismo, queda prohibida toda reproducción a los efectos del artículo 32.1, párrafo segundo, Ley 23/2006 de la Propiedad intelectual.

Los comentarios que se dirijan a diariodeibiza.es serán respetuosos con las personas y las instituciones. Diariodeibiza.es se reserva el derecho a publicarlos o resumirlos cuando se considere oportuno.



Otras publicaciones del grupo **Editorial Prensa Ibérica**

Diari de Girona | Diario de Mallorca | Empordà | Faro de Vigo | Información | La Opinión A Coruña | La Opinión de Granada | La Opinión de Málaga | La Opinión de Murcia | La Opinión de Tenerife | La Opinión de Zamora | La Provincia | La Nueva España | Levante-EMV | El Boletín | Mallorca Zeitung | Regió 7 | Superdeporte | The Adelaide Review

Esta es la versión caché conservada por [acceso](http://www.diariodeibiza.es/secciones/noticia.jsp?pRef=2008051600_2_245062_PitiüsesiBalears-Charla-sobre-Jaume) de [http://www.diariodeibiza.es/secciones/noticia.jsp?pRef=2008051600\\_2\\_245062\\_PitiüsesiBalears-Charla-sobre-Jaume](http://www.diariodeibiza.es/secciones/noticia.jsp?pRef=2008051600_2_245062_PitiüsesiBalears-Charla-sobre-Jaume). La caché de [acceso](#) es la instantánea de esta página que nuestro agente inteligente capturó cuando exploramos la Web de forma automática. Es posible que esta página haya cambiado desde entonces. Pulse [aquí](#) para ver la página actual.

*acceso no está vinculada con los autores de esta página ni se hace responsable de su contenido*



#### Más Ofertas Aquí



Pala de Padel Paddle. Oferta única por tiempo limitado.

PVP: 59,95 €

[Más productos](#)

Viernes 16 de mayo de 2008 [Contacte con diariodeibiza.es](#) | [RSS](#)

diariodeibiza.es

NOTICIAS  
**Pitiüses i Balears**

HEMEROTECA »

EN ESTA WEB



INICIO

ACTUALIDAD

DEPORTES

OPINIÓN

BLOGS

GENTE Y OCIO

SERVICIOS

**Pitiüses i Balears** [España](#) [Internacional](#) [Economía](#) [Bolsa](#) [Sociedad](#) [Cultura](#) [Ciencia](#) [Tecnología](#) [Sucesos](#) [Galería de fotos](#)

[diariodeibiza.es](#) » [Pitiüses i Balears](#)

## Charla sobre el rey Jaume I



Será impartida por Isidor Marí, vicepresidente de la Sección Filológica del IEC

**EIVISSA | REDACCIÓN** Isidor Marí, vicepresidente de la Sección Filológica del **Institut d'Estudis Catalans**, ofrecerá hoy en Can Botino la conferencia `Jaume I, el nostre lloc en el món`. Esta charla se celebra con motivo de las Jornadas que organiza la mencionada sección del Institut, que cada año realiza una visita a diferentes lugares de los territorios de habla catalana.

El Ayuntamiento de Eivissa se adhirió el pasado mes de enero a la conmemoración del `Any Rei Jaume I`, motivo por el cual la conferencia de hoy (a las 20 horas) versa sobre ese monarca. Marí recordará los actos que tuvieron lugar hace 100 años en Eivissa para celebrar, precisamente, el 700 aniversario del nacimiento de Jaume I.

Tras la ponencia y la clausura de las jornadas, los asistentes podrán disfrutar de una cena fría. La alcaldesa, Lurdes Costa, estará presente y recordará los lazos existentes entre el Consistorio y el **Institut d'Estudis Catalans**.

Los objetivos de las visitas que lleva a cabo el IEC por territorios de habla catalana son mantener encuentros con estudiosos del lugar, documentarse sobre la situación y la problemática de la lengua, dar a conocer el IEC y establecer contacto con las diversas instituciones de los lugares a los que acude.

#### COMPARTIR



[¿qué es esto?](#)

ENVIAR PÁGINA »

IMPRIMIR PÁGINA »

AUMENTAR TEXTO »

REDUCIR TEXTO »

#### Más Ofertas Aquí



**Base Magnética Bioterapéutica**  
Tuyo por sólo...



**Vacaciones Grecia Atenas, Crucero**  
Ofertas de viajes en Logitravel.



**Piso Málaga 29005**  
Amplia oferta en inmobiliaria.



FOTOS DE LA VII COPA DE ESPAÑA DE PIRAGÜISMO  
CELEBRADA EN SANT ANTONI



Balance positivo del evento, salvo por el mal tiempo que obligó a suspender durante media hora las competiciones

[Ver galería »](#)

#### BUSCADOR VIVIENDA

[viviendaibiza.es](#)

Operación	Tipo de inmueble	Provincia
comprar	viviendas	álava
alquilar	obra nueva	albacete
	habitación	alicante
	oficinas	almería
	locales o naves	andorra
	garajes	asturias

[Anunciese gratis](#)

El portal inmobiliario de [diariodeibiza.es](#)

Buscar



Club  
**Club Diario de Ibiza**  
Accede a toda la información de nuestro club





# Las Pitiüses acogen de nuevo las jornadas filológicas del Institut d'Estudis Catalans

Conferencias, charlas y coloquios alrededor de la lengua los días 16 de mayo (Eivissa) y 17 (Formentera)

## EIVISSA | REDACCIÓN

■ La sección filológica del Institut d'Estudis Catalans organiza cada año una visita a un lugar diferente dentro de los territorios de lengua catalana. Los objetivos son, entre otros, encontrarse con estudiosos, eruditos y personas interesadas en el lugar visitado. Este año le toca de nuevo el turno a las Pitiüses, donde en 1990 se iniciaron las jornadas anuales de la sección. Con motivo del encuentro se celebrarán tres actividades públicas, en las que participarán expertos ibicencos y for-

menterenses y también de la sección filológica, con intervenciones sobre la lengua, la literatura y la cultura de las Pitiüses. En primer lugar se hará una sesión académica el 16 de mayo, de 16,30 a 19,30 horas en el salón de plenos del Consell de Eivissa, que comenzará a las 16,30 horas con la inauguración oficial. A las 16,40 horas, Felip Cirer hablará sobre 'Notes sobre la primera visita de la sección filológica a Eivissa'; a las 17 horas hablará Marià Torres de 'Enciclopèdia d'Eivissa i Formentera: un projecte d'interès'. Bernat

Joan disertará a continuación sobre 'Actituds lingüístiques i identificació nacional en un context de minorització: el cas d'Eivissa'. Joan Miralles y Enric Ribes hablarán a partir de las 17,40 horas sobre 'El nomenclàtor de toponímia de les Illes Balears: comentari d'alguns topònims d'Eivissa i Formentera'. Joan Veny será el encargado de disertar sobre 'La *Scripta* eivissenca i la lingüística diacrònica'. Cosme Aguiló y Antoni Mestre charlarán a las 18,20 horas sobre 'L'Atlas Ornitòmic de les Illes Balears: referèn-

cies a les Pitiüses'. A las 18,40 horas se abrirá un coloquio.

La jornada cambiará de ubicación a las 20 horas, donde se desplazará a Can Botino donde Isidor Marí, vicepresidente de la sección filológica del IEC, leerá la conferencia 'Jaume I i el nostre lloc en el món' en el marco de las celebraciones del Any Jaume I. Finalmente, al día siguiente a las 11 horas en el salón de pleno del Consell de Formentera se presentará la ponencia 'Ecotoponímia de Formentera. Seqüències d'una investigació en curs'



Esta es la versión caché conservada por iMente de [http://www.diariodeibiza.es/secciones/noticia.jsp?pRef=2008051100\\_2\\_243793\\_\\_PitisesiBalears-Pitises-acogen-nuevo-jornadas-filologicas-Institut-dEstudis-Catalans](http://www.diariodeibiza.es/secciones/noticia.jsp?pRef=2008051100_2_243793__PitisesiBalears-Pitises-acogen-nuevo-jornadas-filologicas-Institut-dEstudis-Catalans).  
 La caché de iMente es la instantánea de esta página que nuestro agente inteligente capturó cuando exploramos la Web de forma automática.  
 Es posible que esta página haya cambiado desde entonces. Pulse [aquí](#) para ver la página actual.

Se han resaltado las palabras clave: **institut destudis catalans**



**Más Ofertas Aquí**

Complemento para Padel Middle. Descuentos en primeras marcas.  
**PVP: 15,90 €**  
[Más productos](#)

Domingo 11 de mayo de 2008 [Contacte con diariodeibiza.es](#) | [RSS](#)



NOTICIAS  
**Pitiüses i Balears**

HEMEROTECA »

EN ESTA WEB




INICIO

ACTUALIDAD

DEPORTES

OPINIÓN

BLOGS

GENTE Y OCIO

SERVICIOS

**Pitiüses i Balears** [España](#) [Internacional](#) [Economía](#) [Bolsa](#) [Sociedad](#) [Cultura](#) [Ciencia](#) [Tecnología](#) [Sucesos](#) [Galería de fotos](#)

[diariodeibiza.es](#) » [Pitiüses i Balears](#)

## Las Pitiüses acogen de nuevo las jornadas filológicas del Institut d'Estudis Catalans



Conferencias, charlas y coloquios alrededor de la lengua los días 16 de mayo (Eivissa) y 17 (Formentera)

**EIVISSA | REDACCIÓN** La sección filológica del **Institut d'Estudis Catalans** organiza cada año una visita a un lugar diferente dentro de los territorios de lengua catalana. Los objetivos son, entre otros, encontrarse con estudiosos, eruditos y personas interesadas en el lugar visitado. Este año le toca de nuevo el turno a las Pitiüses, donde en 1990 se iniciaron las jornadas anuales de la sección. Con motivo del encuentro se celebrarán tres actividades públicas, en las que participarán expertos ibicencos y formenterenses y también de la sección filológica, con intervenciones sobre la lengua, la literatura y la cultura de las Pitiüses. En primer lugar se hará una sesión académica el 16 de mayo, de 16,30 a 19,30 horas en el salón de plenos del Consell de Eivissa, que comenzará a las 16,30 horas con la inauguración oficial. A las 16,40 horas, Felip Cirer hablará sobre 'Notes sobre la primera visita de la sección filológica a Eivissa'; a las 17 horas hablará Marià Torres de 'Enciclopèdia d'Eivissa i Formentera: un projecte d'interès'. Bernat Joan disertará a continuación sobre 'Actituds lingüístiques i identificació nacional en un context de minorització: el cas d'Eivissa'. Joan Miralles y Enric Ribes hablarán a partir de las 17,40 horas sobre 'El nomenclàtor de toponímia de les Illes Balears: comentari d'alguns topònims d'Eivissa i Formentera'. Joan Veny será el encargado de disertar sobre 'La Scripta eivissenca i la lingüística diacrònica'. Cosme Aguiló y Antoni Mestre charlarán a las 18,20 horas sobre 'L'Atlas Ornitològic de les Illes Balears: referències a les Pitiüses'. A las 18,40 horas se abrirá un coloquio. La jornada cambiará de ubicación a las 20 horas, donde se desplazará a Can Botino donde Isidor Marí, vicepresidente de la sección filológica del IEC, leerá la conferencia 'Jaume I i el nostre lloc en el món' en el marco de las celebraciones del Any Jaume I. Finalmente, al día siguiente a las 11 horas en el salón de pleno del Consell de Formentera se presentará la ponencia 'Ecotonimía de Formentera. Seqüències d'una investigació en curs'

COMPARTIR



ENVIAR PÁGINA »

IMPRIMIR PÁGINA »

AUMENTAR TEXTO »

REDUCIR TEXTO »

¿qué es esto?

Más Ofertas Aquí



Contadora de billetes Countermatic  
Oferta única por tiempo limitado.



Vestido Venca  
Moda a precios increíbles en Venca.



Vacaciones India Madrás 01  
Viajes de ensueño en Logitravel.



www.vivatradercenter.es Ads by Google

ENCUESTAS DE ACTUALIDAD

NUESTRO ACTUAL NÚMERO 1 ES MANOLO GARCÍA - NO ESTÉS TRISTE

¿Cuál te gustaría que fuera el próximo número 1 de Radio Diario?

- Rihanna y Bisbal:** Odio quererte así
- Merche:** No me digas lo siento
- Mónica Naranjo:** Europa

[Votar »](#)

RESULTADOS ACTUALES

<b>Rihanna y Bisbal:</b> Odio quererte así	44%
<b>Merche:</b> No me digas lo siento	25%
<b>Mónica Naranjo:</b> Europa	31%

[Ver más encuestas »](#)



LA SELECCIÓN DE LOS LECTORES



LO MÁS LEÍDO

LO MÁS VOTADO

1. Dalt Vila revive hacia atrás
2. Absuelta de un delito de desobediencia grave la propietaria de un conocido 'after' de ses Salines
3. El ayuntamiento de Sant Joan se declara en el caso de la